

IL RIPARO RUMIANO E LA PIETRA DELLE MACINE

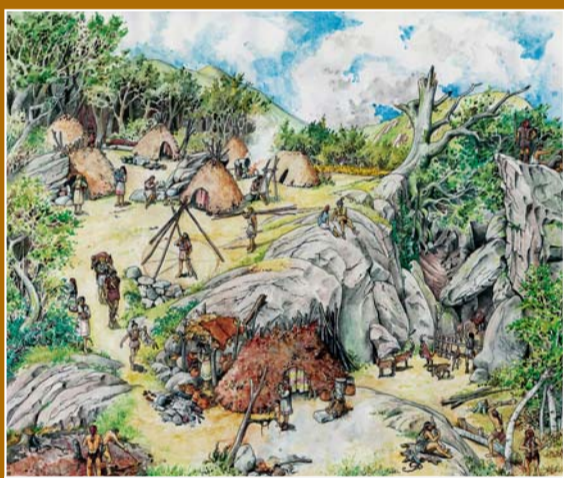


La Pietra delle Macine.
Foto: D. Merlo Falchero.

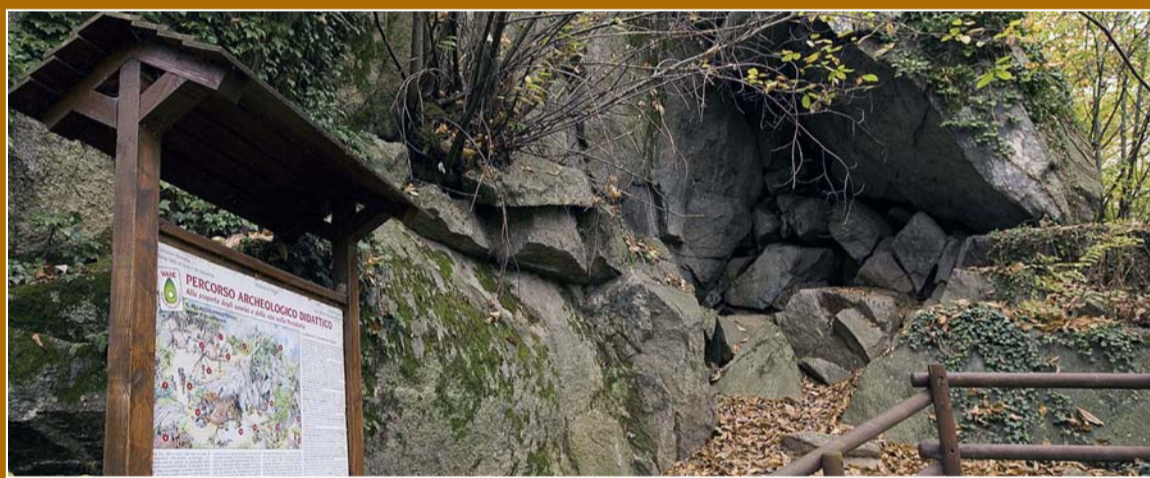
Successivamente all'ultima glaciazione, il fondovalle, dominato dalle paludi e sconvolto dalle piene della Dora Riparia, indusse i primi colonizzatori a rifugiarsi sui versanti dedicandosi alla caccia e all'addomesticamento degli animali.

La grotta, nota come "Riparo Rumiano" e sita qui vicino, è una testimonianza di uno tra i primi insediamenti della valle. I reperti qui rinvenuti, manufatti in ceramica, osso e pietra, documentano una presenza umana dal Neolitico antico almeno fino all'Età del Rame (dal 5000 circa al 2200 a.C.). Abbandonato dai suoi abitanti, divenne fin dall'epoca romana sede di una cava di gneiss.

Il sito fa oggi parte del "Percorso archeologico didattico" che si snoda attraverso bellissimi boschi di castagno; una deviazione porta alla "Pietra delle Macine", ricordo tangibile delle cave di un tempo, quando venivano modellate direttamente nella roccia le caratteristiche pietre circolari destinate alla produzione delle farine nei mulini.



Insediamenti preistorici.
Disegno: E. Giuliano.



Il Riparo Rumiano oggi.
Foto: C. Allais.



L'ABRI RUMIANO ET LA PIERRE A MEULER

Suite à la dernière glaciation, le fond de vallée rempli de marécages et ravagé par les crues de la Dora Riparia, poussa les premiers colonisateurs à se réfugier sur ses versants et à se consacrer à la chasse et à l'apprivoisement des animaux.

L'abri, connu sous le nom de "Riparo Rumiano", situé à proximité, est le témoignage d'un des premiers campements de la vallée. Les objets retrouvés faits à la main, en céramique, os et pierre, témoignent de cette présence humaine depuis le Néolithique Ancien jusqu'à l'Âge du cuivre au moins (de 5000 à 2200 ans avant J.-C.)

Abandonné par ses occupants, il devint, depuis l'époque romaine, une carrière de gneiss.

Le site fait partie aujourd'hui d'un "Parcours archéologique pédagogique" à travers des bois de châtaigniers magnifiques; un détour mène à la "Pierre à Meuler", souvenir tangible des carrières d'autrefois, lorsqu'étaient moulées directement dans le lieu d'extraction les caractéristiques pierres rondes destinées à la production des farines dans les moulins.



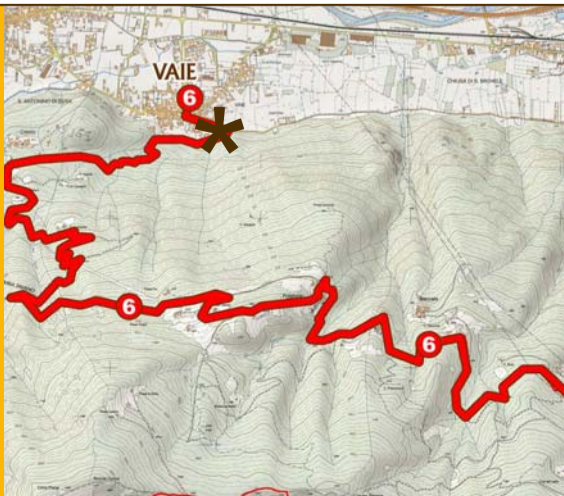
THE RIPARO RUMIANO AND THE MILL STONE

Following the last ice age the bottom of the valley was swampy and subject to flooding by the Dora Riparia river, so the first inhabitants settled on the slopes and lived by hunting and domesticating animals. The nearby cave known as "Riparo Rumiano" shows evidence of one of the earliest settlements in the valley. The finds unearthed here – objects in pottery, bone and stone – bear witness to a human presence on the site from the early Neolithic until the Bronze Age at least (from about 5,000 BCE to 2,200 BCE). Abandoned by its inhabitants it became a gneiss quarry from Roman times.

Today the site is part of the Didactic Archaeological Walk, which meanders through beautiful chestnut woods. A deviation leads to the Mill Stone, a tangible memory of the quarry where the characteristic circular stones needed to produce flour in the mills were cut directly from the rock.

sacraNatura

RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



*
VOI SIETE
QUI

TESTI:
D. MERLO FALCHERO

TRADUZIONE:
M. FRANCOU | B. DOMINGO
G. POLETTI | B. McNICHOLAS

ITINERARIO 6
DA VAIE

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE - SACRA NATURA

INFORMAZIONI:
SACRA DI SAN MICHELE | www.sacradisanmichele.com
COMUNE DI VAIE | www.comune.vaie.to.it
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | www.imeridiani.net